دراسة تحليلية لصعوبات التعبير الكتابي وسبل معالجتها بيداغوجيا -السنة الثالثة من التعليم المتوسط أنموذجا-

An analytical study of the difficulties of written expression and ways to address them with pedagogy -The third year of intermediate education as a model-

العايزة كروم 1 ، نورة بوعيشة 2

1 مخبر تطوير الممارسات النفسية والتربوية في عملية التعليم/التعلم الصفي - جامعة ورقلة (الجزائر)، azakerroum@gmail.com (مخبر تطوير الممارسات النفسية والتربوية في عملية التعليم/التعلم الصفي - جامعة ورقلة (الجزائر)، bouaicha72@gmail.com تاريخ اللمتلام: 2022/03/31 تاريخ الاستلام: 2022/03/31 تاريخ الاستلام: 2022/03/31

ملخص:

هدفت الدراسة إلى الكشف عن الصعوبات التي تواجه التلاميذ أثناء القيام بالتعبير الكتابي في مادة اللغة العربية مع معرفة الأسباب وسبل معالجتها بيداغوجيا، وتم اتباع المنهج الوصفي التحليلي لملاءمته مع طبيعة الموضوع، وأجربت الدراسة على عينة من تلاميذ السنة الثالثة متوسط قوامها (35) تلميذ وتلميذة تم اختيارهم بطريقة عشوائية بسيطة من مؤسسة كويسي مبروك والرق الحاج بمدينة الأغواط.

وأسفرت نتائج الدراسة على وجود صعوبات تمثلت في: صعوبات إملائية ولغوية وصعوبات نحوية وصرفية مع صعوبات تركيبية وصعوبات أخرى، وتم الكشف عنها من خلال معاينة بعض النماذج التعبيرية للتلاميذ وتحليلها ووجد أن هناك أسباب أدت إلى الوقوع في مثل هذه الصعوبات وفي الأخير تم التوصل إلى سبل معالجتها بيداغوجيا.

كلمات مفتاحية: صعوبة، تعبير كتابى، معالجة بيداغوجية.

ABSTRACT:

The study aimed to reveal the difficulties that students face while doing written expression in the Arabic language, with knowledge of the reasons and ways to address them pedagogically. The descriptive analytical approach was followed for its relevance to the nature of the subject. They were chosen in a simple random way from the Kwesi Mabrouk Foundation and El-Raq El-Hajj in Laghouat.

The results of the study resulted in difficulties represented in: spelling and linguistic difficulties, grammatical and morphological difficulties, along with syntactic difficulties and other difficulties, and these were revealed by examining and analyzing some expressive models of students and found that there are reasons that led to such difficulties, and in the end, ways to address them pedagogy.

Keywords: difficulty, written expression, pedagogical treatment.

1- مقدمة:

تحتل اللغة العربية مكانة مرموقة في المدرسة الجزائرية حيث أصبحت لا تمثل مادة تعليم وتعلم فقط، بل تمثل أحد عناصر الهوية الوطنية الثقافية والحضارية، حيث حرصت المنظومة التربوية الجزائرية على الاهتمام بها وبمناهجها وأدواتها في جميع الأطوار والمستويات باعتبارها الحجر الأساس في عملية الاتصال والتواصل الفكري والاجتماعي، ولأن اللغة العربية هي وسيلة نستعين بها في دراسة العلوم الأخرى فإن للغة العربية كذلك أداة ألا وهي التعبير، إذ عن طريقه يستطيع الفرد تبليغ أفكاره ومقاصده. وباعتبار التعبير الكتابي هو توصيل الأفكار للآخرين من خلال استخدام الرموز الكتابية، فإن عملية التواصل هذه تتطلب وجود أفكار وامتلاك لغة سليمة للتعبير عن هذه الأفكار وكذلك القدرة على ترجمة اللغة الشفهية إلى رموز كتابية ومن ثم

- المؤلف المرسل: العايزة كروم

doi: 10.34118/ssj.v16i1.1969

http://journals.lagh-univ.dz/index.php/ssj/article/view/1969

 EISSN: 2602 - 6090

القدرة على كتابة هذه الرموز حيث يتمكن الشخص الآخر من فهم الأفكار، وبالإضافة إلى الكتابة والتعبير كمتطلبات سابقة للتعبير الكتابي فإن تطور اللغة يعتبر متطلبا سابقا أكثر أهمية فقد أكد كلا من Myklebust Johnson هي أهمية الفهم القائم على مهارة الاستماع، والتعبير الشفهي والقراءة لتطوير اللغة المكتوبة، وذكر Fylipes (1982) بالإضافة إلى تطور اللغة فإن العمل الكتابي يتطلب دمج وتناسق القدرات البصرية المتنوعة مع المهارات الحركية الدقيقة. غير أن هذه الدراسات التطبيقية السابق ذكرها أثبتت في عدة مرات واقعا مغايرا ومريرا في اكتساب هذه المهارة عند المتعلمين فمن الملاحظات المسجلة عند الباحثين الأكاديميين والمعلمين، بالرغم عما تنص عليه المناهج التعليمية من شروط لنجاح العملية التعليمية التعليمية ككل فإن فئة من المتعلمين تجدهم يمتلكون مفردات محدودة ويتصفون بالضعف في القراءة وفي استخدام القواعد النحوية والصرفية وتركيب الجمل فهم يواجهون صعوبة في تنظيم وتشكيل أفكارهم بالشكل المناسب عند التعبير الكتابي، فمواضيعهم الانشائية تنزع إلى أن تكون قصيرة ويتجنبون الأفكار المعقدة بالرغم من تلقيهم لتعليم في المهارات الأولية التي تسبق مهارة التعبير الكتابي وهي التعبير الشفاهي والقراءة والخط والإملاء (Sirk & Kalvant)، 1987، ص.376)

وعليه سنحاول في هذه الورقة العلمية أولا: معرفة مستوى تلاميذ السنة الثالثة متوسط في التعبير الكتابي، ثانيا: الكشف عن الصعوبات التي يواجهها تلاميذ السنة الثالثة متوسط أثناء عمل إنتاجاتهم الكتابية، ثالثا: التعرف على الأسباب أو العوامل المسببة في صعوبات التعبير الكتابي، ثم البحث عن حلول أو سبل معالجة صعوبات التعبير الكتابي بيداغوجيا.

2- مشكلة الدراسة:

رغم جهود القائمين على تطوير المناهج وطرق التدريس بوزارة التربية الوطنية على المستوى الوطني، إلا أن ظاهرة الضعف في حصة التعبير الكتابي قد بدت آثارها واضحة من خلال نتائج التلاميذ في مادة اللغة العربية. هذا الحدث الذي لايزال يؤرق الجهات المعنية بالعملية التعليمية وبالأخص المتعلم، حيث أصبحت حصة التعبير الكتابي تشكل حملا ثقيلا على عاتقه، مما جعل الكثير من الباحثين اللغويين والعاملين في مجال التعليم يقومون بإجراء دراسات للوقوف على تلك الأسباب والصعوبات التي تواجه المتعلمين وتقف عائقا أمام إنتاجاتهم الكتابية.

وعليه فقد هدفت سياسة تعليم اللغة العربية في الجزائر إلى جعل المتعلم قادرا على التعبير السليم شفهيا وكتابيا قادرا على الإنشاء اللغوي والإنتاج الكتابي حيث أن التعبير بصفة عامة والتعبير الكتابي بصفة خاصة يستند في تعلمه على منظومة معرفية وفكرية ومنهجية يستمدها من فروع اللغة العربية المختلفة والتي يتم اكتسابها من المناهج الحالية (مناهج الجيل الثاني). ويعتبر التعبير الكتابي الطريقة التي يصوغ بها الفرد أفكاره ومشاعره وأحاسيسه كتابيا بأسلوب صحيح في الشكل والمضمون وله أهمية التعبير أهميته البالغة باعتباره المحصلة النهائية والختامية في جميع دروس مادة اللغة العربية بمختلف المستويات. ورغم أهمية التعبير الكتابي في اللغة العربية ومكانته المميز في المناهج الحالية، ومساعي جهود اللجان المتخصصة في تطوير المناهج الدراسية في إطار إصلاح المنظومة التربوية إلا أن ظاهرة تدني مستوى المتعلمين في مادة اللغة العربية ترجع أسبابها إلى وجود صعوبات في التعبير الكتابي بصفته يحتل حصة الأسد في مجموع النقاط، وقد أكدت العديد من الدراسات العربية والأجنبية على وجود ضعف في الأداء الكتابي في جميع المراحل التعليمية، حيث ورد في أحد الندوات الوطنية أن "تدريس التعبير الكتابي لا يزال مفروضا على المتعلمين وأن فرص الكتابة الانتاجية قليلة جدا بل قد تكون نادرة في جميع مراحل التعليم". وأشارت نتائج دراسة خير الدين سنة المتعلمين وأن فرص الكتابة الانتاجية قليلة جدا بل قد تكون نادرة في جميع مراحل التعليم". وأشارت نتائج دراسة خير الدين سنة الأخطاء الصرفية أخطاء الوضع الأخطاء اللغوية لدى تلاميذ وتوصلت في نتائج بحثها إلى الأخطاء الحذف والزيادة (خير 1000) التي هدفت إلى الكشف عن الأخطاء النحوية والأخطاء في الجملة والأخطاء الجزئية وأخطاء الحذف والزيادة (خير 1000) الدين من 000)

ودراسة العجرمي وبيدس سنة (2015) التي سعت إلى تحليل الأخطاء اللغوية لدارسي اللغة العربية للمستوى الرابع من الطلبة الكوريين في مركز اللغات في المستويات اللغوية الطلبة الكوريين في مركز اللغات في المستويات اللغوية المختلفة، ويترتب على الخطأ الواحد عدة أخطاء منها: الصوتية والصرفية والتركيبية والإملائية والدلالية (العجرمي وبيدس، 2015، ص.1087)

وهدفت دراسة عوين وعواريب سنة (2018) إلى بيان أثر علاجي قائم على التطبيقات العلاجية للحد من الصعوبات التي يواجهها التلاميذ نهاية التعليم الابتدائي وتوصل الدراسة إلى أنه لا توجد فروق ذات دلالة احصائية بين المجموعتين الضابطة والتجريبية في القياس القبلي. ووجود فروق بين متوسط درجات المجموعة التجريبية ومتوسط درجات المجموعة الضابطة على الدرجة الكلية لاختبار التعبير الكتابي لصالح المجموعة التجريبية (عون وعوارب، 2018، 871)

ودراسة بوكروشة سنة (2019) التي هدفت إلى الكشف عن الصعوبات الكتابية لدى متعلمي السنة الرابعة ابتدائي وأسفرت نتائجها على وجود مجموعة من الصعوبات المتمثلة في الصعوبات الإملائية والصرفية و التركيبية والمنهجية (كروشة، 2019، ص. 43)

ودراسة العايب سنة (2021) التي هدفت إلى معرفة صعوبات التعبير الكتابي وآليات تشخيصها واستراتيجيات علاجها عند المتعلمين المبتدئين وتوصلت نتائجها إلى وجود مجموعة من العوامل المساهمة في صعوبات اللغة المكتوبة بالإضافة إلى تقديم بعض البرامج والطرائق المقترحة لعلاج تلك الصعوبات والتي منها: نظام Myklebust وأسلوب Fitzgerald ونظام Filypes في بناء الجملة و تقنية الارجاع المنطوق وبرنامج مونتاج وFonseca وغيرها... (العايب، 2021، ص. 310)

وللتأكد من مدى وجود صعوبات في حصة التعبير الكتابي لدى تلاميذ مرحلة التعليم المتوسط جاءت هذه الورقة العلمية تجاوبا مع هذه المشكلة. ومن هذا المنطلق حاولنا إثارة مجموعة من التساؤلات هي كلها تعتبر محطات بحث رئيسية ومنها ما يلى:

- 1- ما طبيعة الصعوبات التي يواجهها تلاميذ السنة الثالثة متوسط في التعبير الكتابي بمدينة الأغواط؟
 - 2- ما الأسباب التي أدت إلى الوقوع في تلك الصعوبات؟

3- فرضيات الدراسة:

في ضوء مشكلة الدراسة المحددة بالتساؤلات السابق ذكرها، أمكننا صياغة الفرضيات وتغطية جوانب هامة منها، والتعبير من خلالها عما سيكشفه التطبيق من حقائق بعد إخضاع هذه الفرضيات للدراسة الميدانية والتحقق العلمي. وعليه تسعى الدراسة الحالية إلى اختبار الفرضيات التالية:

- طبيعة الصعوبات التي يواجهها تلاميذ السنة الثالثة متوسط في التعبير الكتابي هي صعوبات إملائية ولغوية ونحوية وصرفية وتركيبية وصعوبات أخرى.
 - قد تكون أسباب المؤدية إلى الوقوع في تلك الصعوبات أسباب متعلقة بالمعلم او المتعلم او المادة الدراسية.

4- أهداف الدراسة:

كان السعى لإجراء الدراسة الحالية إلى نحو اشتمل على مجموعة من الأهداف تمثلت فيما يلى:

- الكشف عن الصعوبات التي تواجه تلاميذ السنة الثالثة متوسط أثناء القيام بالتعبير الكتابي.
 - معرفة مستوى تلاميذ السنة الثالثة متوسط في التعبير الكتابي.
 - التعرف على الأسباب أو العوامل المسببة في صعوبات التعبير الكتابي.

- البحث عن حلول أو سبل معالجة صعوبات التعبير الكتابي بيداغوجيا.

5- أهمية الدراسة:

تتضح أهمية الدراسة في النقاط التالية:

- قد تسهم هذه الدراسة في وضع طرق واستراتيجيات تشخيصية حديثة للكشف عن صعوبات التعبير الكتابي.
- تتجلى قيمة هذه الدراسة في جدوى المرحلة العمرية لمجتمع الدراسة الذي أجريت عليهم، وهي مرحلة المراهقة المبكرة كمرحلة نمو تتميز بالتغيرات خاصة على المستوى اللغوي والفكري لدى التلاميذ والتي تتزامن مع مرحلة التعليم المتوسط. وبالتالي هذه الفئة في أمس الحاجة إلى الدراسة العلمية كشريحة هامة وطاقة بشرية من المجتمع التربوي.
- إن تقديم دراسات في مجال مناهج وطرق التدريس يعد من متطلبات الألفية الثالثة وقد جاءت هذه الدراسة استجابة لها.
- لتعميم الفائدة وتجسيد مبدأ التراكمية نأمل أن تكون للدراسة الحالية فرصة إدراجها ضمن الدراسات السابقة وضمن
 الجهود السالفة التي ستتناولها البحوث اللاحقة أو القادمة بعون الله.

6- التعاريف الإجرائية لمصطلحات الدراسة:

نورد التعاريف الإجرائية للمصطلحات الأساسية في هذه الدراسة كالآتى:

6-1- التعبير الكتابي:

تعرف الدراسة الحالية التعبير الكتابي إجرائيا على أنه: "قيام التلاميذ بإعادة ترميز الأفكار أو الكلمات المنطوقة التي بحوزتهم في تشكيل خطي على الورقة وذلك بهدف نقل أفكارهم ومشاعرهم حول الموضوع المقدم للآخرين".

6-2- صعوبات التعبير الكتابى:

وتعرف صعوبات التعبير الكتابي إجرائيا على أنها: "عدم قدرة التلاميذ على الكتابة السليمة لبعض الجوانب الإملائية واللغوية والنحوية والتركيبية الخاصة بالموضوع الذي قدمه المعلم، والتي أثر سلبا على مستواهم في التعبير الكتابي". الإطار النظرى:

1- الإطار المفاهيمي للتعبير وماهيته:

يترادف التعبير بمصطلحات لها نفس المدلول والمفهوم ومن بين هذه المصطلحات نجد الإنشاء والبيان، فقد قيل إن مصطلح التعبير ما هو إلا مرادف لمصطلح الإنشاء ومدلولهما معا هو الكلمة والقول والكتابة في موضوع ما.

ويقصد بالتعبير كل ما يتعلق بالتعبير عن الأشياء الموجودة أو التي ليس لها وجود من قبل، كالتعبير عن الخواطر وما يجول في أنفسنا من مشاعر وأحاسيس. أما الإنشاء: "فهو ما يرتبط بالصيغ والتراكيب، أي التعبير بفعل اللغة". ويقصد بالبيان "هو معرفة ووضوح المعنى الواحد بطرق متعددة وتراكيب متفاوتة" (مولاي، 2016، ص. 149)

1-1- لغة:

نقول عبر، يعبر، تعبيرا... ويقصد به لغويا التعبير عما في النفس من أفكار وأداءات داخلية.

2-1- اصطلاحا:

ففي مفهومه العام والشامل هو الإيضاح والإبانة والإفصاح عما يختلج في النفس من شعور وأحاسيس، يعبر عنها بأي وسيلة من الوسائل التعبيرية سواء كانت الرسم، اللغة، التمثيل، الموسيقى، الموسيقى وغيرها.. ولكل وسيلة علومها ودراساتها. وهذا النوع من أنواع التعبير المعمول به في هذه الدراسة وسيلته اللغة بحيث يمكن للمعلم وفق خطة متكاملة الوصول إلى مستوى يمكنه من ترجمة الأفكار والمشاعر والأحاسيس والخبرات شفاهة وكتابة وقد عرفته هذى صالح على أنه مجموع الأداءات التي يقوم

بها التلاميذ أثناء الكتابة لتكون كتابتهم دقيقة وصحيحة ومترابطة حتى يمتلك الفرد القدرة على نقل الفكرة أو الإحساس كامنة داخل الفرد أو الشخص(مولاي، 2016، ص. 150)

2- تعريف التعبير الكتابي:

هناك ثلاثة اتجاهات حاولت تفسير طبيعة التعبير الكتابي، الاتجاه التقليدي الذي يركز على العملية النهائية، ويؤكد على الإنتاج، أي الموضوع الذي ينتجه التلميذ. ويؤكد الاتجاه الثاني على أن التعبير الكتابي طريقة لمعالجة المعلومات أي سلسلة من العمليات عن طريقها توسيع وتهذيب الأفكار الأولية. وتقول وجهة النظر الثالثة أن التعبير الكتابي هو سلسلة من العمليات، أي نشاط يريد المعلم من التلاميذ أن يقوموا به من خلال توظيف المعارف والمهارات المكتسبة وإدماجها من أجل حل وضعية مشكلة.

ومن حيث كون التعبير الكتابي مهارة واحدة أو عدة مهارات فقد أشار كل من Brozick Petrosky سنة (1979) إلى أن التعبير الكتابي عملية معقدة ذات طبيعة غير خطية أي يسير في عدة اتجاهات يمكن تجزئها إلى عدة مهارات فرعية كلها ضرورية لأداء الناجح في الكتابة (عوين وعواريب، 2018، ص. 874- 875)

أما في منهاج اللغة العربية لمرحلة التعليم المتوسط فإن: "التعبير الكتابي يعتبر نشاطا تربويا هاما وعملا تعليميا خاضع لمنهجية نابعة من بحوث تربوية وخبرات تعليمية" لاحتوائه على مجموعة من الفوائد والمهام الإيجابية التي يترجم بواسطتها مشاعره المتداخلة في شكل أدبى راقي (وزارة التربية الوطنية، 2004، ص. 27)

3- أهداف التعبير الكتابي:

يقال أن التعبير الكتابي رياضة الذهن والأفكار والمعاني وغالبا ما تكون غامضة وغير متعددة في الذهن، والإنسان عندما يضطر إلى التعبير فهو يضطر إلى أعمال الذهني لتعديد وترتيب الأفكار والمعاني وتوضيح والتعبير عنها شفويا ثم كتابيا، ومنه يصبح الهدف من تدريس التعبير الكتابي في أنه يمكن المتعلمين من التعبير عما في أنفسهم أو عما يشاهدونه بعبرة سليمة صحيحة مع اكتساب المتعلمين القدرة على التعبير في المعاني والأفكار بألفاظ فصيحة وتراكيب سليمة، كذلك توسيع دائرة أفكارهم فقد يظن بعض المدرسين أن هذا الغرض يصعب تحقيقه في حصة التعبير على نطاق واسع، بحجة أن الأفكار يكتسبها المتعلمين بالقراءة المتصلة والاطلاع المستمر والخبرات المتعددة في المجالات الحيوبة المختلفة وبغير ذلك من الوسائل (الوائلي، 2004، ص. 92)

والهدف الأساسي من التعبير الكتابي هو زيادة الثروة اللغوية لدى المتعلم تظهر في قدرته على فهم ما يقرأه من مطالعة، وبالتالي تنمية القدرة على الكتابة بوضح ونظام يخلو من الأخطاء الإملائية والنحوية والصرفية والتركيبية. بالإضافة إلى تنمية قدرة المتعلم على المحادثة والمنافسة على كتابة الرسائل والتقرير والسجلات وغيرها، مع تنمية حساسية المتعلم للمواقف الاجتماعية المختلفة التي تتطلب منه كتابة رسالة أو بطاقة التهنئة...، أيضا تنمية قدرته على التعبير عن الأفكار والأحاسيس والانفعالات والعواطف ومشاعر الحزن والفرح والألم وكل ما هو جميل بأسلوب جميل (مدكور، 2006، ص. 245)

وينص هدف آخر على أن التعبير الكتابي يعطي للتلميذ الفرصة الكافية لاختيار الأساليب اللغوية الراقية وتنقيحها وتهذيها واختيار ما يناسبها من ألفاظ ومفردات وهذا الأمر لا يوفره التعبير الشفوي، كذلك تمكين التلميذ من استخدام علامات الترقيم في الكتابة واستخدامها استخداما سليما في الأماكن المناسبة مع تدريبه على وضع قواعد النحو واللغة موضع التطبيق في الكتابة. نجد أيضا أن التلميذ يتعرف على مختلف تقنيات للتعبير الكتابي (تلخيص، توسيع فكرة، تقليص نص...) التي برمجت له حسب مستوياته الدراسية، وتعويده على التفكير السليم والكتابة الجيدة بمختلف أنواعها سواء كنت إملائية أو لغوية أو تركيبية أو نحوية، وتدريبه على اكتشاف أخطائه وتصوبها بنفسه (البجة، 2000، ص. 464)

العايزة دروم ، تورة بوعيسه

4- أهمية التعبير الكتابى:

إن جودة التعبير الكتابي تعني حسن التفكير وسلامة اللغة، وعمق المعرفة ونقاء الذوق والتمكن من التعبير دليل على التمكن من النشاطات اللغوية الأخرى تباعا، ومن الأهمية بمكان أن تكون للتعبير الكتابي الأهمية القصوى باعتباره المحصلة النهائية في دراسة اللغة في جميع المستوبات وتتجلى أهمية التعبير الكتابي في: (حمبلي، 2019، ص. 63)

- أنه وسيلة لاتصال الفرد بغيره.
- أنه يغطى فنين من فنون اللغة العربية هما الحديث والكتابة.
 - التعبير عماد الشخص في تحقيق ذاتيته وشخصيته.
 - تعزيز الثقة بالنفس لدى المتعلم.
- يساعد المتعلم على سرعة التفكير ولملمة الموضوع والتنسيق بين المواضيع.
 - يجعل المتعلم مدركا في استخدامه للأساليب اللغوية استخداما سليما.
 - توظيف قواعد النحو والصرف والإملاء أثناء الكتابة والتعبير.
- كسب الخبرة والقدرة والكفاءة والأداء كل هذه الفنيات قد توصل المتعلم إلى كتابة نصوص سردية وشعرية إبداعية
 (الفتلاوي، 2006، ص. 16)

5- أنواع التعبير الكتابي:

ينقسم التعبير الكتابي بدوره إلى قسمين هما:

5-1- التعبير الكتابي الوظيفي:

هو الذي يؤدي وظيفة للإنسان في مواقف حياته، وفيه تكون الألفاظ دالة على المعنى من غير إيماء أو تلوين، وهو الذي تقتضيه ضروريات الحياة المختلفة، ويستدعيه التعاون مع الناس، مثل: كتابة الرسائل، محاضر جلسات، والمذكرات، والإرشادات...

وبناء على ذلك نستثمر التعبير الوظيفي في كتابة التقارير، والمقالات العلمية، والوسائل العلمية، والاستبيانات... نظرا الألفاظه المحددة المباشرة والخالية من التصوير الفني والتعابير المجازية. (ديلمي والوائلي، 2000، ص. 452)

3-2- التعبير الكتابي الإبداعي:

هو التعبير الذي يكون غرضه التعبير عن الأفكار والمشاعر النفسية ونقلها إلى الآخرين بأسلوب أدي عال، بقصد التأثير في النفوس القارئين بحيث تصل درجة انفعالهم بها إلى مستوى يكاد يقترب من مستوى انفعال أصحاب هذه الآثار، ومن أمثلة ذلك: وصف الطبيعة، القصص والروايات، المقالات الأدبية ذات الأسلوب الجميل (قاسم وحوامدة، 2003، ص. 203)

6- المبادئ والأسس التدريسية الخاصة بنشاط التعبير الكتابى:

هناك مجموعة من المبادئ التدريسية الخاصة بنشاط التعبير الكتابي والتي ينبغي على المعلم مراعاتها وهي:

- ينبغي أن تعرض على المتعلمين موضوعات كثيرة ومتنوعة، وحبذا لو كانت من اختيارهم أو على الأقل يشاركون المعلم في
 عملية الاختيار حتى تكون لديهم الدافعية في التحرير والكتابة.
- ينبغي أن يتخلى المعلم على تحديد العناصر الأساسية في الكتابة، بل يترك الحرية للمتعلمين في تحديد ما يرغبون في كتابته
 أو تحريره.

- من الأحسن أن يناقش المعلم الموضوعات المختارة من طرف المتعلمين بطريقة شفوية أثناء القراءة عنها وقبل الكتابة فيها.
 لأن هذه الطريقة تثري الأفكار للكتابة وتجعل المتعلمين أكثر وثوقا في تحريرهم.
 - يجب على المعلم تدريب المتعلمين على الكتابة وفق معايير واضحة، كالاهتمام بسلامة الأسلوب نحويا وصرفيا.
- يجب الاهتمام بسلامة الحقائق، مع جمال المعنى والمبنى، وجمال الفكرة المعبرة عنها، مع المحافظة على الشعور الصادق نحوها (مدكور، 2006، ص. 292)

7- مظاهر تدنى مستوى التلاميذ في التعبير الكتابي:

هناك مظاهر عديدة للضعف الواضح والتدني الملحوظ في مستوى التلاميذ في التعبير الكتابي وهي كالآتي:

- عدم التركيز على الفكرة الأساسية أثناء التعبير والخروج عن الموضوع.
- عدم ترتيب الأفكار والجمل، ويظهر ذلك في اضطراب المعنى العام للموضوع، إضافة إلى عجز في استخدام أدوات الربط بين الجمل، وبنتج عن ذلك غياب الانسجام والاتساق بين الجمل والأفكار.
 - استعمال بعض الألفاظ العامية بالغة العربية الدارجة في الكتابة.
 - كثرة الأخطاء اللغوية خاصة النحوية والإملائية والصرفية.
 - سوء استخدام علامات الترقيم.
 - إهمال الجانب التنظيمي عند الكتابة وعدم التقيد بالنظام العام أثناء الكتابة، وتحديده بالمقدمة والعرض والخاتمة.
 - رداءة الخط وعدم وضوحه.
 - عدم تنظيم الورقة واحترام مسافة البدء وغيرها... (عيسات، 2011، ص. 91)

8- بعض العوامل المسببة في تدني مستوى التلاميذ في التعبير الكتابي:

يمكن تصنيف العوامل المسببة في صعوبات التعبير الكتابي إلى مجموعتين أساسيتين هي: العوامل الأكاديمية والنفسية والاجتماعية المتعلقة بالمتعلم، العوامل المتعلقة بالمعلم:

8-1- العوامل الأكاديمية والنفسية والاجتماعية المتعلقة بالمتعلم:

المرادبها مستوى ذكاء المتعلم، وقدراته العقلية، وبنيته المعرفية، وفاعلية عملياته (الانتباه، الإدراك، الذاكرة) وكفاءة نظام تجهيز المعلومات لديه وذوي صعوبات الكتابة يفتقرون إلى العديد من القدرات النوعية المرتبطة بالكتابة مثل: الذاكرة البصرية، القدرة على الإسترجاع والقدرة على إدراك العلاقات المكانية. كما أنهم يعانون من قصور طبيعي في نظام تجهيز المعلومات، كما تشير الأدبيات أيضا إلى أن أي اضطرابات في الجهاز العصبي تؤثر على النواحي الانفعالية والدافعية للمتعلم، وهذا بدوره ينعكس على المتعلم فيبدو محبطا مكتئبا يميل للانسحاب من مواقف التنافس التحصيلي.

إن صعوبات التعبير الكتابي ظاهرة متعددة الأبعاد وذات آثار تتجاوز النواحي الأكاديمية إلى نواحي أخرى اجتماعية وانفعالية، تترك بصماتها على شخصية الطفل من جميع جوانها. لذا فمن الخطأ تناول صعوبات التعلم بعيدا عن المؤثرات النفسية والأسرية والاجتماعية. فالتلاميذ الذين يعانون من صعوبات تعلم غالبا ما تكون لديهم مشكلات نفسية تتمثل في القلق والحرج عن الكلام في موقف مدرسي رسمي أو اجتماعي، خاصة إذا كان أمام اناس غرباء مثل: الزملاء في موقف تعليمي أو في امتحان حيث الأنظار متجهة إليه، يضاف إليها توقعات المتعلم من ردود أفعال زملائه من خلال ضحكهم أو استهزائهم وهي العوامل التي لها دور كبير جدا في التعبير الكتابي ذلك أن المتكلم باللغة العربية الفصحي في مواقف اصطناعية مدرسية ليس كالمتكلم بالغة العربية

الدارجة في مواقف طبيعية فنظرة المتعلم لنفسه تتأثر بردود الفعل من قبل معلمه وزملائه وتؤثر كثيرا في تخطيطه وتنفيذه للتعبير(عوين وعواريب، 2018، ص. 876)

كما أن طبيعة الموضوع أو الموقف المطلوب الحديث عنه إن كان ذا علاقة بحياة المتعلم وبيئته الاجتماعية والثقافية ويتماشى مع مستواه العقلي المعرفي واللغوي في المرحلة التي هو فها وفي موقف طبيعي عاديا أو أنه موضوع بعيد عن اهتماماته وعن سياقه الاجتماعي أو يتجاوز مستواه. كلها عوامل تؤثر على أدائه اللغوي والشفوي والكتابي وقد خلصت دراسته على تعوينات سنة (1987) حول صعوبات تعلم القراءة والكتابة، وفان البيئة تؤثر تأثيرا مباشرا في ذلك.

2-8- العوامل المتعلقة بالمعلم والبيئة المدرسية:

إن دور المعلم ونوعية التدريس من الأسس التي تقوم عليها عملية التعلم الفعالة، فما زال أغلب المعلمين على مستوى الممارسة يفتقدون لتطبيق الطرائق النشطة التي تناسب والمقاربة بالكفاءات، من حيث غياب التنوع في تقنيات التنشيط وانتهاج انماط تواصل وطرق تدريس متمركزة حول المتعلم فضعف التحكم في المعارف، وعدم القدرة عبى تحويلها وإهمال بعض استراتيجيات التعلم المبنية على بيداغوجيا الفروق الفردية، وعدم التحكم في أساليب التقويم وأدواته، وعدم تزويد المتعلم بتغذية راجعة لتصحيح الأخطاء وغيرها من السلوكات التعليمية التي تصدر عن هناك المعلم تساهم بدرجة كبيرة في تعميق الصعوبات التعلمية التي يعني منها المتعلم، بالإضافة إلى ذلك هناك عوامل مدرسية خارجة عن نطاق المعلم موجودة في الوسط المدرسي، منها بشكل خاص التقديرات السلبية للمتعلم من طرف الآباء والأقران، الكثافة العالية للأقسام، النقل الآلي الذي يؤدي إلى انتقال التلميذ الضعيف مع التلميذ القوي، الوتيرة الزمنية التي لا تساعد المتعلم في استيعاب الأنشطة المتعلقية في بداية الأسبوع الدراسي وخلاله وفي نهايته، الغيابات المتكررة للمتعلم والمعلم ضعف التكفل بالتلاميذ ذوي صعوبات التعلم إداريا وبيداغوجيا وتربويا، انعدام التواصل بين الاولياء والمعلمين وإدارة المدرسة، وقد اثبتت دراسة أجراها كل من الملا والمطاوعة سنة (1997) حول التعرف على العوامل التي تعوق تعليم مهارات التعبير الكتابي لدى تلاميذ المرحلة الإعدادية بمدارس دولة قطر حيث خلصت الدراسة إلى وجود اتفاق بين أفراد العينة على أن المحاور الثلاثة المتمثلة في المنهج المدرسي وطريقة التدريس والإدارة المدرسي تعد من أهم معوقات مهارات التعبير الكتابي (عوبن وعواريب، 2018). ص. 878)

9- بعض الصعوبات التي تواجه المعلم والمتعلم في التعبير الكتابي:

9-1- صعوبات تواجه المتعلم:

يتعرض المتعلم أثناء تدربه على التعبير الكتابي إلى صعوبات كثيرة، فعلى المعلم أن يساعده في اجتيازها وتتمثل فيما يلي:

التعبير عملية معقدة يبدأ أولا بفكرة ما أو إحساس معين أو رغبة في توصيل الفكرة أو هذا الإحساس إلى الآخرين ليزيل من ذهنه ما تسببه هذه الأحاسيس من ضيق أو توتر. لهذا التعبير يحتاج إلى كلمات وأفعال وأسماء وحروف ليؤلف منها جملا تكون نواة فقرة أو فقرات تغطي كل أجزاء فكرته أو انفعالاته، وهذه القوالب والفقرات اللغوية تتطلب معجما لغويا غنيا قادرا على نقل ما يجول في خاطره، وإلى دراية بقواعد اللغة من تركيب الجمل والفقرات، ومما لا شك فيه أن هناك مجموعة من الصعوبات وهي نفور كثير من المتعلمين من دروس التعبير لسيطرة إحساسهم بالإخفاق في نقل تلك الأفكار والأحاسيس، فإن المعلم مطالب بإزالة تلك الاحاسيس من نفوسهم وذلك يتوخى الصبر، ومساعدتهم في التغلب على هذه الصعوبة متدرجا بهم من السهل إلى الصعب.

شعور المتعلم بعدم أهمية التعبير، فهو عنده جهد ضائع لا منفعة فيه، ومن ثم على المعلم إبراز أهمية التعبير وإظهار دوره في حياتهم وتعزيز هذه الاهمية بالتشجيع والمدح والثناء والمكافأة لمن يتقن هذه المهارة. كذلك نفور المتعلمين من درس التعبير

وانصرافهم عنه وهروب المعلمين من تصحيح ما يكتبه المتعلمين في دفاترهم وذلك لرداءة خطهم. نجد سوء تنظيم وتسلسل الأفكار بشكل منطقي في التعبير، حيث لا يستطيع بعض المتعلمين الذين يعانون من صعوبات في التعبير الكتابي تصنيف الافكار وترتيها تربيب مؤلاء على تربيب منطقيا، فعادة ما نجد الفكرة الواحدة موزعة في عدة جمل وفقرات نظرا لمحدودية الأفكار ولهذا ينبغي تدريب مؤلاء على ربط الافكار مع بعضها البعض في الكتابة. ومن جهة أخرى نجد صعوبة في تطبيق قواعد اللغة واستخداماتها حيث يواجه كثير من الذين يعانون من صعوبات في الكتابة في تطبيق قواعد اللغة. وكذلك يمكن ان تواجه صعوبة أخرى هؤلاء المتمثلة ضالة المحصول اللغوي من المفردات حيث لا مجال للشك في أهمية المفردات للتعبير الكتابي، إذ لا بد من معرفة عدد كبير من الكلمات المختلفة ليتمكن الفرد من التعبير عن افكاره في موضوع ما (شنيخر وزغمار، 2019، ص. 23)

2-9- صعوبات تواجه المعلم:

نجد أيضا أن المعلم تواجهه صعوبات مختلفة في تدريس نشاط التعبير الكتابي ومن بينها ما يلي:

عدم استطاعة المعلم تحديد مفهوم التعبير وأهدافه كما يفعل في القراءة والكتابة والتدريس اللغوي، لذلك فإنه يصرف جهده في تدريس هذه المهارات ولا يعطي التعبير الجهد نفسه. كذا عدم تمكن بعض المعلمين من اساليب تدريب المتعلمين على التعبير لأن هذه المهارة تستدعي امتلاك المتعلم المهارات اللغوية الأخرى كافة. ونضيف إلى ذلك في الغالب يقوم المعلم باختيار الموضوع دون الاهتمام برغبات وميول المتعلمين، كما أنها لا تكون مرتبطة بتجاربهم ومواقعهم الشخصية زيادة على ذلك تكون تفوق قدراتهم العقلية، وهذا ما يؤدي إلى عجزهم في التعبير وفي بعض الاحيان ينفرون من الكتابة. كذلك نجد أن عدم اهتمام المعلمين بإعداد المواضيع وتقصيرهم في تعريف المتعلمين بمكونات وعناصر كتابة التعبير وعدم تقديم الارشادات حول ضرورة تنظيم الأفكار وتسلسلها وانسجامها.

أما عن الصعوبة الاخرى فنجد فرض نمط التفكير على المتعلمين من قبل المعلم يؤدي إلى تقييدهم وعدم فسح المجال أمامهم للإفصاح عما يجول في أذهانهم وخواطرهم.

9-3- صعوبات تتعلق بالمادة الدراسية:

كما نجد أيضا صعوبات أخرى في المادة التي تقدم إلى المتعلم والتي تتمثل في نظر أحمد السيد: "كان تفوق المادة الدراسية مستوى التلميذ أو غامضة يصعب فهمها أو أن موضوعاتها ليست مرتبة ترتيبا سيكولوجيا يراعي اهتمامات المتعلمين ويستثير دوافعهم ويرضي حاجاتهم ومتطلباتهم". أو أن الوسائل التعليمية المستخدمة في عملية التدريس رديئة وغير صالحة للاستعمال لا سيما الضرورية منها: كالأقلام والماسحات وصور التوضيحية... وهذا مشكل عويص تعاني منه اغلب مؤسساتنا التربوية لا سيما في المناطق النائية (شنيخر وزغمار، 2019، ص. 24-26)

كذلك نجد صعوبة في بعض المواضيع المقررة التي تقف حاجزا أمام تمكن المتعلمين من التعبير وعلى سبيل المثال: مواضيع إنتاج المكتوب المقررة في كتاب اللغة العربية للسنة الثالثة متوسط التي تتحدث على التكنولوجيا والتقدم العلمي في حين نجد بعض المتعلمين ليس لهم أدنى فكرة على الوسائل التكنولوجية مثل الحاسوب وغيره من الأجهزة. إضافة إلى قلة الحصص المخصصة لهذا النشاط رغم أهميته البالغة حيث له حصة الأسد من العلامات. وأخيرا غياب عامل التشجيع والتحفيز سواء المادى أو المعنوى.

الإطار الميداني:

1- منهج الدراسة:

تم الاعتماد في الدراسة الحالية على المنهج الوصفي التحليلي باعتباره الأنسب لهذه الدراسة.

2- حدود الدراسة:

2-1- الحدود البشرية:

تم تطبيق الدراسة على عينة من تلاميذ السنة الثالثة متوسط بمدينة الأغواط.

2-2- الحدود المكانية:

تم إجراء الدراسة في متوسطة كويسي مبروك ومتوسطة الرق الحاج بمدينة الاغواط، وتم اختيار هاتين المؤسستين لمساعدة أعوانها في تطبيق الدراسة.

2-3- الحدود الزمانية:

تم تطبيق هذه الدراسة في الفصل الأول من السنة الدراسية 2021/2020، وتم اختيار هذه الفترة لمناسبتها مع اختبارات الفصل الأول.

3- مجتمع الدراسة وعينته:

يتكون مجتمع الدراسة من جميع تلاميذ السنة الثالثة في مؤسسات التعليم المتوسط بمدينة الاغواط خلال السنة الدراسية 2021/2020. وتم اختيار عينة الدراسة من المجتمع الأصلي لكي تكون ممثلة له وذلك بطريقة الاختيار العشوائي البسيط، حيث قام الباحثين باختيار (35) تلميذ وتلميذة من متوسطة كويسي مبروك ومتوسطة الرق الحاج بواقع (13) تلميذ ذكرا و(22) تلميذة أنثى. وهم تلاميذ غير معيدون ولغتهم الأم هي اللغة العربية، كما هو موضح في الجدول التالي:

جدول 1. يمثل توزيع أفراد عينة الدراسة حسب الجنس

المجموع	عدد الأفراد	الجنس	اسم المتوسطة
17	7	ذكور	كويسي مبروك
	10	إناث	
18	6	ذكور	الرق الحاج
	12	إناث	
	35		المجموع الكلي للعينة

يتضح من خلال الجدول السابق أن عدد أفراد العينة في الدراسة الحالية في المتوسطتين بلغ (35) تلميذ وتلميذة، حيث بلغ عدد كلا من الذكور والإناث في متوسطة الشيخ كويسي المبروك (17) تلميذ وتلميذة في فوج واحد، وعدد الذكور والإناث في متوسطة الرق الحاج (22) تلميذ وتلميذة في فوج واحد.

4- أدوات الدراسة:

اعتمدت هذه الدراسة على الملاحظة وذلك من خلال زيارة كلا من المؤسستين، أما عن معرفة كيفية تدريس حصة التعبير الكتابي من أجل رصد الصعوبات فقد تم الاعتماد على منهاج وكتاب اللغة العربية للسنة الثالثة متوسط.

وتم الاعتماد بشكل تام على أوراق التلاميذ التي تحتوي على تعابيرهم الكتابية، وذلك بفضل مساعدة أساتذة اللغة العربية، واستهدفت تلك الأوراق التعبير الكتابي في الوضعية الإدماجية والتي تم تصحيحها من طرف الباحثتين.

5- نتائج الدراسة وتحليلها:

3-1- نتائج الفرضية الأولى وتحليلها:

بعد الاطلاع على أوراق التلاميذ التي تحتوي على تعابيرهم الكتابية وتصحيحها نعرض فيما يلي مجموع من النماذج التحليلية لبعض الصعوبات الواردة في التعابير الكتابية (السنة الثالثة متوسط أنموذجا).

5-1-1- الصعوبة الإملائية واللغوية وتحليلها: جدول 2. يوضح لنا بعض الصعوبات الإملائية واللغوية في تعابير بعض التلاميذ وتحليلها

التحليل	الصعوبة	التصحيح النموذجي	التعبير
نلاحظ أنه من خلال التعابير التي قام بها التلاميذ أن لديهم صعوبة التمييز بين كتابة	صعوبة في كتابة	- والتي منها تشييع	- والتي منها تشييع
الهمزة على السطر والهمزة على النبرة والسبب يرجع إلى عدم رسوخ القاعدة الخاصة	الهمزة	الجنائز	الجناءز
بكتابة الهمزة حسب موقعها في الكلمة لدى التلاميذ وهذه الصعوبة لا توجد فقط في		- وذلك لنتنبأ بأخبار	- وذلك لنتنبئ بأخبار
هذا المستوى بل يتعدى حتى إلى المستوى الثانوي وحتى الجامعي كما أن التخلص من		منطقتنا	منطقتنا
هذا لا يأتي إلا بحفظ القاعدة.			
ومنه نلاحظ أن التلاميذ ليدهم صعوبة في التمييز بين مواضع كتابة همزة القطع	صعوبة التمييز	- عدم وجود وسائل	- عدم وجود وسائل
ومواضع كتابة همزة الوصل والسبب راجع إلى عدم حفظ القاعدة الخاصة بهمزتي	بين همزة الوصل	الاتصال الاجتماعية	الإتصال الإجتماعية
القطع والوصل كما أن التخلص من هذه الصعوبة لا يأتي بحفظ القاعدة فقط بل	والقطع		
بالممارسة الشفوية والكتابية لأن همزة الوصل جاءت للتخلص من السكون في أول			
الكلمة وكما هو معروف أن اللغة العربية لا تبدأ بساكن ولا تقف عند متحرك.			
نرصد كذلك صعوبة أخرى في التعابير وهي صعوبة التمييز بين كتابة التاء المفتوحة	صعوبة التمييز	- كبيرة بين محطات	- كبيرت بين محطات
والمربوطة والسبب وراء وقوعهم في هذه الصعوبة هو عدم تمييزهم بين التاء المفتوحة	بين التاء	أخرى	أخرى
والمربوطة كونهم يجهلون القاعدة التي تنص على أن التاء في آخر الفعل سواء كانت	المفتوحة	- والأحداث التي وقعت	- والأحداث التي وقعة
زائدة أم أصلية تكتب مفتوحة والتاء التي تتصل باسم تكتب مربوطة وتنطق هاء دون	والمربوطة (تاء	- وهكذا تطورت	- وهكذا تطورة
أن يحدث خللا في معنى الكلمة، وربما يرجع السبب إلى المعلم كونه تهاون على تصحيح	الاسم وتاء	الإذاعة	الإذاعة
الاخطاء الاملائية	الفعل)		
وبصرنا أيضا إلى وجود صعوبة أخرى يعاني منها التلاميذ وهي صعوبة التمييز بين	صعوبة التمييز	- بعض أغاني منطقتنا	- بعظ أغاني منطقتنا
كتابة الحروف المتشابهة في النطق السبب يرجع إلى تداخل الأصوات بعضها ببعض	بين الحروف	- بعد الأقمار	- بعد أقمر سينعية
بسبب قرب مخارج الحروف مما يصعب النطق بها بالإضافة إلى تهاون كثير من	المتشابهة في	الصناعية	
التلاميذ في النطق بمثل هذه الحروف وقلة ممارستها وتركيزهم عليها. وذلك بالمطالعة	النطق منها الظاء		
وغيرها من الأنشطة اللغوية.	والضاد و السين		
	والصاد		
نلتمس كذلك صعوبة من بين الصعوبات وهي صعوبة التمييز بين الألف الممدودة	صعوبة التمييز	- وتكون هناك برامج	- وتكون هناك البرامج
والمقصورة والسبب يرجع إلى تسرع التلاميذ وعدم تركيزهم أثناء الكتابة، وعدم	بين الألف	أخرى مختلفة	الأخرا مختلفة
درايتهم بالكلمات المعروفة التي تكتب بها ألف المد في الآخر والكلمات التي تكتب بها	الممدودة		
الألف المقصورة.	والمقصورة		
هناك صعوبة أخرى لاحظناها عند كثير من التلاميذ وهي صعوبة التمييز بين الحروف	صعوبة التمييز	- الدور الذي تلعبه	- الدور الذي تلعبه
التي تنطق ولا تكتب لكنهم يكتبونها لأنهم يعتقدون أن كل ما ينطق يكتب ويمكن أن	بين الحروف التي	الإذاعة مهما جدا	الإذعة مهمن جدا
نرجع هذا الأمر إلى أنهم لا يدرك أن التنوين يقصد به الحركة وليس الحرف أي أنه لا	تنطق ولا تكتب	- الإذاعة لها دورا كبيرا	- الإذاعة لها دورن
يدرك أن التنوين في الكلمات هو الفتحتين والضمتين والكسرتين وليس زيادة حرف	(خاصة التنوين)		كبيرن
النون كما يعتقد، وبالتالي على المعلم أن يوضح لتلاميذه هذه الأخطاء الاملائية يدربهم			
على كتابة الكلمات التي تحتوي على التنوين.			
نلاحظ من خلال بعض التعابير أن التلاميذ يقومون بفصل حرف الجر عن الاسم	فصل حرف الجر	- وبالتالي نكون قد	- وبي التلي نكون قد
المجرور وخاصة عند اتصال ب "ال" والسبب يرجع إلى أن التلاميذ يكتبون ما	عن الاسم	تعرفنا وهذا خطأ	تعرفنا
ينطقونه فنجد أن كثيرا من التلاميذ يعتقدون أن حروف الجر تأتي كلها منفصلة عن	المجرور عند	ومثال ذلك أن التلميذ	
الاسم المجرور مثل: (على، عن، في) ولم يدركوا أن هناك بعض حروف الجر التي	اتصاله بـ (ال)	لم يفهم أن حروف	
يجب أن تتصل بالاسم المجرور مثل: (ب).	التعريف	الجر	

العايزة كروم ، نورة بوعيشة

نجد أن بعض التلاميذ يكتبون ما ينطقون به أما ما لا ينطقون به فلا يكتبوه وذلك	حذف بعض	- الإذاعة هي وسيلة	- الإذعة هي وسيلة
بسبب السرعة في الكتابة وعدم الانتباه أثناء رسم الحرف مع قلة استعمالهم للغة	الحروف	نقل	نقل
العربية الفصحى وبالتالي كتابتها كتابة غير سليمة.		- في إيصال الأخبار	- في إصال الأخبار
نجد أيضا أن بعض التلاميذ يكتب ما ينطقون به أما ما لا ينطقون به فلا يكتبوه	صعوبة توظيف	- ينتقل عبر الأمواج في	- ينتقل عبر أمواج في
وهذا راجع إلى عدم معرفتهم لمواضع كتابة الألف ولام "ال" في الكلمات المُعرفة وعدم	(ال) في مكانها	الهواء	الهواء
كتابتها في الكلمات النكرة ام عدم تمرنه على "ال" الشمسية و "ال" القمرية،	المناسب	- الإذاعة هي وسيلة	- الإذاعة هي الوسيلة
فالشمسية هي التي يأتي بعدها حرف مشدد والقمرية يأتي بعدها حرف متحرك.		من وسائل الاتصال	من وسائل الاتصال

5-1-2- الصعوبات الصرفية والنحوية وتحليلها:

جدول 3. يوضح لنا بعض الصعوبات الصرفية والنحوية في تعابير بعض التلاميذ وتحليلها

التحليل	الصعوبة	التصحيح النموذجي	التعبير
تظهر لنا كذلك صعوبة أخرى تم رصدها من خلال تعابير بعض التلاميذ	صعوبة في تصريف	- وتشهد الإذاعة في وقتنا	- وشهد الإذاعة في
وتتمثل في صعوبة تصريف الفعل في الزمن الحاضر فلقد لاحظنا أن التلاميذ	الفعل بين مختلف	هذا	وقتنا هذا
يستخدمون أفعالا مضارعة رغم أن الحادثة في الزمن الحاضر ونرجع ذلك إلى	الأزمنة (الماضي		
أنهم لديهم صعوبة في التفريق بين الماضي والحاضر وحتى المستقبل.	والمضارع)		
يتبين لنا أن كثيرا من التلاميذ لا يعرفون طريقة تصريف الفعل مع الضمائر	صعوبة في تصريف	- ولهذا نرى أغلب الناس	- ولهذا نرى أغلب
وأنهم لا يفرقون بين ضمائر المتكلم وضمائر الغائب والسبب يرجع إلى عدم	الفعل مع مختلف	مقبلون على الاذاعة	الناس مقبلن على
تركيزهم مع الضمائر وعدم التمييز بينهم.	الضمائر		الاذاعة
من خلال تحليلنا لبعض التعابير يتضح لنا أن التلاميذ ينصبون اسم كان	صعوبة التمييز بين	- إن الإذاعةَ لها دور	- إن الإذاعةُ لها دور
ويرفعون اسم إن أحيانا، فقد يرجع السبب في هذا إلى خلطهم بين عمل كان	رفع المبتدأ والخبر عند	كبيرن في حياة الإنسان	كبيرن في حياة
وأخواتها وعمل إن وأخواتها بالإضافة إلى عدم معرفة التلميذ لنوع الجملة أهي	دخول كان أو إن	- كانت المعلوماتُ تصل	الإنسان
اسمية أم فعلية.	وأخواتهما	عن طريق المذيع	- كانت المعلومات
			تصل عن طريق المذيع
ويتضح من خلال أخطاء التلاميذ في المرفوعات والمنصوبات والمجرورات أن	أخطاء في رفع الفاعل	- وجاء بعدها التلفازُ	- وجاء بعدها التلفازَ
سبب وقوعهم في مثل هذا النوع من الأخطاء النحوية يعود إلى عدم تعودهم			
على الشكل أثناء الكتابة كونهم يميلون في غالب الأحيان إلى تسكين أواخر	أخطاء في نصب	- كانوا يستعملون	- كانوا يستعملون
الكلمة وذلك لجهلهم بقواعد الرفع والنصب والجر لكل من الفاعل والمفعول	المفعول به	الإذاعةَ في وقتهم	الإذاعةُ في وقتهم
به والاسم المجرور.			
	أخطاء جر اسم	- عن أحوالِ الطقس	- عن أحوالَ الطقس
	المجرور	- بالنسبة إلى التلفازِ	- بنسبة إلى التلفازَ
ونبصر صعوبة أخرى وهي صعوبة في استخدام الضمائر المتصلة والمنفصلة	صعوبة في استخدام	- وكما قلت فالإذاعة	- وكما قال أنا الإذاعة
وهذا ما يعانيه التلاميذ فمن المفروض أن تتصل الكلمة بضمير والسبب في	الضمائر المتصلة	أحسن من التلفاز	أحسن من التلفاز
هذا هو أن التلميذ لا يعرف كيف يكني الفعل إليه هو كمتكلم.	والمنفصلة		

5-1-3- الصعوبات التركيبية (الأسلوبية) وتحليلها:

جدول 4. يوضح لنا بعض الصعوبات التركيبية في تعابير بعض التلاميذ وتحليلها

التحليل	الصعوبة	التصحيح النموذجي	التعبير
نلاحظ أيضا في تحليلنا للتعابير وجود صعوبة في استخدام حروف الجر وعدم	صعوبة التمييز بين	- وكانوا يعتمدون عليها	- وكانوا يعتمدون
التمييز بينها لوضعها في مكانها المناسب وهذا يرجع إلى عدم فهم التلميذ لمعاني	حروف الجر	في إيصال الأخبار	عليها على إصال
حروف الجر فهما سليما وبالتالي توظيف حروف الجر الغير مناسبة لتكملة أو	وصعوبة	- وإن الإذاعة أصبحت	الأخبار
إفهام معنى الجملة أي توظيفها في المكان الغير المناسب.	استخدامها ووضعها	في وقتنا الحاضر	
	في مكانها المناسب		

دراسة تحليلية لصعوبات التعبير الكتابي وسبل معالجتها بيداغوجيا -السنة الثالثة من التعليم المتوسط أنموذجا-

	•	 • •	 •	≖ .	
					_

		- وإن الإذاعة
		أصبحت على وقتنا
		الحاضر
صعوبة تركيب	- ونشر ثقافة وأقوال	- وزرع ثقافة وأقوال
وصياغة الكلمات في	آبائنا وأجدادنا	آبائنا وآجدادنا
الجمل بشكل سليم	- حتى يتسنى لهم	- حتى يصبح لهم
	معرفة ما يحدث	معرفة ما يحدث
تشوش الافكار	- وأرى أن للإذاعة	- وأنا أرى الإذاعة
واستخدام اللغة	متابعين كثر	كثيرا متابعين في
الركيكة		الإذاعة
	- وقد اعتمد علها	- وإنها معتمد عليها
	الانسان أثناء الثورة	الانسان في الثورة
	التحريرية	التحرير
التكرار الممل لبعض	- ومن بين الأخبار	- ومن بين الأخبار
الكلمات	هناك أخبار وطنية	أخبار الوطن أخبار
	وثقافية ودينية	ثقافية أخبار دينية
صعوبة في استخدام	- وطلبت منا جدتي	- جدتي قلتلنا ديرولي
اللغة العربية	تشغيل الإذاعة لأنها	الإذعة أحب أن
الفصحي أثناء	تحب سماعها	أسمعها
التعبير (استخدام		
الدارجة والعامية)		
	وصياغة الكلمات في الجمل بشكل سليم تشوش الافكار واستخدام اللغة الركيكة التكرار الممل لبعض الكلمات الكلمات اللغة العربية الفصعى أثناء التعبير (استخدام التعبير (استخدام	آبائنا وأجدادنا وصياغة الكلمات في الجمل بشكل سليم معرفة ما يحدث - وأرى أن للإذاعة واستخدام اللغة متابعين كثر واستخدام اللغة الإنسان أثناء الثورة وقد اعتمد عليها التحريرية التحريرية وتقافية ودينية وثقافية ودينية وطلبت منا جدتي صعوبة في استخدام اللغة العربية تحب سماعها التعبير (استخدام النعبير (استخدام التعبير (استخدام التعبير (استخدام التعبير (استخدام التعبير (استخدام

* إضافة إلى كل تلك الصعوبات إلا أن هناك بعض الصعوبات الأخرى المتمثلة في:

- استخدام بعض العبارات الخارج عن الموضوع.

- عدم تنظيم بعض الأفكار بطريقة سليمة.

- عدم فهم المطلوب من خلال الموضوع المعطى.

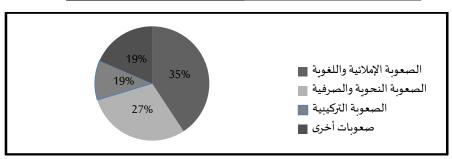
- انعدام علامات الوقف والترقيم.

- التشويه الجمالي المتمثل في تشطيب بعض الكلمات.

جدول 5. يوضح لنا النسب المئوية للصعوبات الموجودة في تعابير بعض التلاميذ

المجموع	صعوبات أخرى	الصعوبة التركيبية	الصعوبة النحوية والصرفية	الصعوبة الإملائية واللغوية	أنواع الصعوبات
26	5	5	7	9	عدد الصعوبات
%100	%19.23	%19.23	%26.92	%34.61	النسبة المئوية

يتضح من خلال الجدول السابق أن عدد الصعوبات الإملائية واللغوية (9) حيث بلغت النسبة المئوية 34.61% وعدد الصعوبات النحوية والصرفية (7) حيث بلغت النسبة المئوية 26.92% وعدد الصعوبات التركيبية (5) حيث بلغت النسبة المئوية 19.23% وعدد الصعوبات الأخرى (5) حيث بلغ النسبة المئوية 19.23% مما يدل على أن مجموع الصعوبات يساوي 26 صعوبة وكانت النسبة المئوية في مجملها 100%.



شكل 1. يوضح النسب المئوية للصعوبات الموجودة في تعابير بعض التلاميذ

* طريقة تصحيح التعبير الكتابي المعتمدة في هذه الدراسة:

أما عن طريقة التصحيح التي اعتمدها الاساتذة فتتمثل في الاسلوب الذي يقوم على تسطير الخطأ باللون الاحمر، وذلك من خلال اختيار الفقرة الشاملة لمعظم الاخطاء ثم كتابتها على السبورة بأخطائها وبعدها يتم استخراج هذه الاخطاء والتسطير عليها باللون الاحمر وذلك بمشاركة جميع التلاميذ.

وبعدها يقوم الأستاذ بتصحيح الأخطاء الواردة في التعابير مع شرح القاعدة المتعلقة بكل خطأ ثم يقوم التلاميذ بتصحيح اخطائهم اخطائهم اعتمادا على ما تم تداوله في السبورة تصحيحا فرديا، مع مراقبة الاستاذ الاوراق التلاميذ وتصويب أخطائهم عند العجز. 2-5- نتائج الفرضية الثانية وتحليلها:

عند دراسة نسبة تحليل صعوبات التعبير الكتابي وتمثيلها بدوائر نسبية توصلنا إلى النتائج التالية: أن الصعوبات اللغوية والاملائية قد احتلت المرتبة الأولى بنسبة 34.61% ويرجع السبب في ذلك إلى كثرة القواعد اللغوية وعدم معرفة التلميذ بالتغييرات التي قد تقع في الكلمة بناء على موقعها في الجملة، أو التغيير في بنية الكلمة لعلة من العلل الصرفية. أو قد يرجع إلى الخلط في وضعيات كتابة الهمزة وعدم التمييز بين التاء المفتوحة والمربوطة. أما في ما يخص الصعوبات الصرفية والنحوية فقد احتلت المرتبة الثانية بنسبة 26.92% ويعود السبب في ذلك إلى عدم تمكن التلميذ من تصريف الأسماء والافعال فهو لا يفرق بين المفرد والجمع ولا بين الماضي والحاضر، أما بالنسبة للصعوبات التركيبية والصعوبات الاخرى فقد احتلت المرتبة الثالثة بنسبة 29.1% لكليهما ونرجع السبب إلى عدم القدرة على التركيب السليم والصحيح للجمل مع الخلط بين العامية والفصحى ويعود السبب في ذلك إلى عدم ممارسة التلاميذ للفصحى أثناء التحدث مع بعضهم البعض وتغلب الدارجة على ألسنتهم. أو قد يرجع السبب العام ذلك إلى المعلم الذي لا يراقب أوراق وأعمال التلاميذ وإهماله لحصة التعبير الكتابي. وكل هذه الأسباب في مجملها نجدها متعلقة بالمعلم والمتعلم والمادة الدراسية ككل.

6- تفسير ومناقشة نتائج الدراسة:

6-1- تفسير ومناقشة نتائج الفرضية الاولى:

بعد الاطلاع على تعابير عينة من تلاميذ السنة الثالثة متوسط توصلت الدراسة الحالية إلى أن معظم الصعوبات والأخطاء التي يقع فيها التلاميذ هي أخطاء مشتركة بين أغلبية التلاميذ، وكذلك من خلال محاورات بعض الأساتذة استخلصنا أن السبب يعود إلى قلة الرصيد اللغوي عند هذه الفئة من التلاميذ مع عدم اهتمامهم وتركيزهم على هذه الحصة (حصة التعبير الكتابي)

ويمكن تفسير نتائج هذه الفرضية بأن أغلب الصعوبات بأنواعها المتمثلة في الصعوبات الإملائية واللغوية والصعوبات الصرفية والنحوية والصعوبات التركيبية (الاسلوبية) الموجودة في التعابير الكتابية لدى تلاميذ السنة الثالثة متوسط لا يمكن أن ننسها إلى التلاميذ فقط بل قد يكون هناك عنصرا دخيلا يتمثل في المعلم أو في المادة الدراسية، ونرجع ذلك من جهة إلى تهاون

بعض المعلمين في المراقبة والتشديد على هذه الأنواع من الصعوبات والأخطاء التي تكبح جموح تلاميذهم وتقف عائقا أمام تنمية لغتهم الفصحى في مختلف الأنشطة اللغوية، ومن جهة أخرى يمكن أن نرجع ذلك إلى عدم اهتمام المعلمين والعاملين في العملية التعليمية التعلمية بتشخيص الصعوبات التي يعاني منها التلاميذ قبل وأثناء حصة التعبير الكتابي والتي تظهر آثارها وعواقبها في إنتاجاتهم الكتابية. ويمكن ان نقول ان الصعوبات تعود أسبابها إلى عدم قدرة التلاميذ على استيعاب القواعد اللغوية أو عدم القدرة على تطبيقها، أو تصدر عن التعب والارهاق الذي يصادف التلاميذ أثناء تلقي الدروس. أو قد يرجع السبب إلى تأثير اللغة العامية عن اللغة الفصحى وهذا ما أشارت إليه دراسة بوكروشة سنة (2019) ودراسة خير الدين سنة (2009) حيث ركزتا على أن اللغة العامية تأثر بالسلب على لغة المتعلم في المدرسة أي لغته الفصحى فيخلط بين العامية التي تستعمل خارج المدرسة والفصحى التواصل وتبادل الأفكار والخبرات مع المعلم والمتعلمين أنفسهم. التي تستعمل داخل المدرسة وأثناء عملية التعلم خاصة، بهدف التواصل وتبادل الأفكار والخبرات مع المعلم والمتعلمين أنفسهم.

يمكن تفسير نتائج هذه الفرضية إلى أن هناك عدة أسباب وعوامل في هذه الدراسة واجهت التلاميذ أثناء عملهم للتعابير الكتابية ومها:

الأسباب المتعلقة بالمتعلم والتي تكون في نفسه أي من ذاته فقد ثبت في هذه الدراسة وجود أسباب أكاديمية وهو تدني مستوى التحصيل الدراسي وأسباب صحية جسمية ضعف البنية الجسمية (قصر القامة) وضعف البصر والسمع كذلك وذلك نتيجة الاستفسارات التي قامت بها الباحثتين للأساتذة حول تلاميذهم، كما ونجد اتجاهات سلبية عن اللغة العربية وعدم الرغبة في التعلم واعمال الفكر والإثارة اللغوبة، وميل التلاميذ إلى اللعب وكثرة الغياب عن مقاعد الدراسة مع قلة المطالعة والقراءة.

أما الاسباب المتعلقة بالمعلم فقد أثبتت هذه الدراسة وجود بعض الطرق الغير مناسبة في تدريس حصة التعبير الكتابي وكذلك استخدام المعلم ببعض المصطلحات والمفاهيم الصعبة التي يصعب على التلميذ استيعابها واكتسابها في نفس الوقت، وكذلك عدم اهتمامهم بتصحيح اخطاء التلاميذ التي يقعون فها وعدم تصويها.

أسباب متعلقة بالمادة الدراسية فقد اثبتت الدراسة الحالية ان التلاميذ والمعلمون كلاهما يشتكيان من الملل وعدم الاستمتاع بحصة التعبير الكتابي مع قلة عدد الحصص المقررة في منهاج اللغة العربية وانخفاض في الحجم الساعي الخاص بها. وهذا ما أشارت إليه دراسة خيشة سنة (2017) حيث أرجعت أسباب وعوامل الوقوع في الصعوبات إلى أسباب متعلقة بالمتعلم والتي منها الأسباب العقلية والنفسية والصحية وأسباب متعلقة بالمعلم والتي منها اهمال المعلم لبعض التلاميذ وعدم تصحيح اخطائهم وتنبيههم عليها واستخدام الدارجة في الوسط المدرسي وحجرة الدرس، وأشارت إلى أسباب ترجع إلى طبيعة المادة المدرسة.

يمكننا القول أننا حاولنا من خلال هذا العمل الموجز أن نقف على أهم صعوبات التي تواجه المتعلم في حصة التعبير الكتابي وأسباب ضعف التلاميذ فيه مع إبراز بعض الصعوبات والأخطاء المتداولة في تعابيرهم الكتابية ومحاولة تحليلها وتفسيرها ومناقشتها. وتم التوصل إلى مجموعة من الأساليب والسبل لتيسير تلك الصعوبات ومعالجتها بيداغوجيا والحث على وجوب تحفيز التلاميذ على الاجتهاد في التغلب ذاتيا على الصعوبات اللغوية التي يعانون منها ودفعهم للمثابرة وبذل الجهود لتنمية قدراتهم ومهاراتهم وأرصدتهم اللغوية للوصول الى تعابير كتابية إبداعية لا تعقبها صعوبات وخالية من الأخطاء وذلك من أجل الرفع بمستوى التلاميذ في حصة التعبير الكتابي وفي اللغة العربية بصفة عامة.

العايزة كروم ، نورة بوعيشة

8- توصيات و اقتراحات من أجل تعبير كتابي إبداعي نموذجي:

- ضرورة اختيار معلمين ذوي كفاءات عالية في اللغة العربية متمكنين منها بشكل جيد ومتقن.
- إعادة تأهيل وتكوين المعلمين بشكل جيد وفقا برنامج المقاربة بالكفاءات لتيسير العملية التعليمية التعلمية.
 - القيام بحصص تدربية للمعلمين حول تعليمية حصة التعبير الكتابي.
- إعادة النظر في الحجم الساعي لحصص الإنتاج الكتابي. إعادة النظر في موضوعات التعبير الكتابي وجعلها تتماشى وفقا
 المرحلة العمرية وقدراتهم اللغوية والفكرية وميولهم.
 - تشجيع المتعلمين على المطالعة وحثهم عليها، لأن لها دور كبير في كسب وتحصيل الرصيد اللغوي والمعرفي للمتعلمين.
- إلزامية المعلم على التحدث باللغة العربية الفصحى أثناء شرح الدروس. والتعامل بها مع المتعلمين ومع المتعلمين أنفسهم.
- ضرورة إتاحة الفرص للمتعلمين للكتابة المتكررة قصد تدريبهم على عملية التعبير الكتابي واتاحة الوقت الكافي للتأمل
 والتروى في الموضوعات التعبيرية.
 - البحث على أنسب الطرق العلاجية لعلاج الصعوبات اللغوية الفردية والجماعية على مستوى حجرة الدرس.
- ومنه لا بد من إعادة النظر في الطرق والاستراتيجيات التدريسية الخاصة بمادة اللغة العربية عامة وحصة التعبير الكتابي خاصة في المراحل الأولى من تكوين المتعلمين لتنمية قدراتهم اللغوية وبالتالي أداء تعبيري جيد. ومن هذا المنطلق وكمشروع دكتوراه تأتي دراستي والتي تبحث في أثر استخدام استراتيجية سكامبر (scamper) في تنمية المفاهيم النحوية ومهارات التعبير الكتابي الإبداعي لدى عينة من تلاميذ السنة الثالثة متوسط.
- أما عن سبل تذليل صعوبات التعبير الكتابي ومعالجها بيداغوجيا، فما أصدق قول Hendrickson:" أن الصعوبات اللغوية ليست من الأشياء التي يلزم الابتعاد عنها مطلقا، وإنما هي شيئا علينا إدراكه"، بل عند رأيي الباحثتين أن أهم الاشياء التي ينبغي مراعاتها بعد إدراك حدوث الصعوبات أو الأخطاء هو أن لا نكتفي من إدراكها فقط وإنما يجب أن نعمل على كيفية أخذ التدابير اللازمة والحلول الصائبة لمعالجها بطريقة بيداغوجية لكي لا تكون هذه الصعوبات عبئا على كاهل المتعلم في تعلمه. وفي هذا الصدد تم الأخذ بمجموعة من السبل التي تعمل على تيسير وتذليل صعوبات التعبير الكتابي وطرق معالجها بيداغوجيا وهي:
- ينبغي على المدرس أن يفسح المجال للتلميذ ومنذ السنة الأولى ابتدائي للتدريب على المواقف التعبير الشفوي المختلفة مثال: الحديث عن خبرات الأطفال ومشاهداتهم والصور التي توجد في كتبهم والصور التي يهيئها المعلم لهم، وقص القصص والاستماع إليها وغير ذلك من المواقف التي تبدو فيها مجالات التعبير الشفوى.
- ينبغي على المدرس أن يربط مادة التعبير الكتابي بمادة القواعد بل ينبغي عليه تسيير القواعد خدمة لأساليب التعبير اليومي، وأن يفتح شهية تلاميذه للغة العربية، ويرغهم في دراستها، و التعرف على خباياها وسحرها وجمالها وأن يجعلهم عاشقين فخورين بها. وأن يكثر من تدريبهم على التحدث والكتابة وإزالة الخوف والتردد من نفوسهم بشتى الطرق الممكنة... بل عليه أن يخلق تلك العلاقات الحميمة بين التلميذ ولغته، لأن ذلك سوف يسقط كل الحواجز، وأهمها حاجز القواعد التي تقف دائما حجرة عثرة أمام قدرته على التعبير عما في نفسه.
- تجنب استخدام العامية ما أمكن في لغة الدرس أو في التدريس عموما، كما يجب على المعلم أن يدرب تلاميذه على التحدث والكتابة والتعبير عما في أنفسهم مستفيدين من الميل الفطري لديهم من حيث الثرثرة والكلام ولعب الأدوار وفسح المجال للخيال الاستفادة من ميلهم إلى كل من يتصل بحياتهم في البيت وفي الشارع وفي المدرسة.

والأكثر من ذلك عليه العمل على كثرة التطبيق مع توخي الوضوح في أسئلة التطبيق بحيث تبتعد عن المعقد والغربب، وأن تكون الموضوعات المطلوبة لها صلة بحياة المتعلمين وبيئتهم، فلا تكون جافة فتنفرهم وتبعدهم عن سحر اللغة العربية وجمالها.

- كما لا بد من إعادة النظر في طريقة إعداد وتكوين المدرسين، وتدريبهم على الفنيات والطرائق التربوية الحديثة... وحبذا لو يعاد فتح معاهد التكوين كما كانت في فترة السبعينات وما كان لها من دور كبير في تكوين أساتذة التربية والتعليم الذين استفدنا من تكوينهم ومن خبراتهم العالية كثيرا، فهم لا يتكلمون إلا بلسان عربي سليم معرب، نظرا لتحصيلهم اللغوي السليم، ومرجعيتهم المعرفية المتينة في ميدان اللغة العربية العامة وفي أساليب تدريسها وتبليغها ثانيا.
- ضرورة تحديد الأساس النظري والمنهجي والاستعانة بالنظريات اللغوية الحديثة وخاصة منها النظريات اللسانية المعاصرة
 في طرق التدريس، أو ما يعرف بالديداكتيك لما لها من أهمية كبير في اعتماد حاجات المتعلمين وأهدافهم، لان معرفة
 الاحتياجات هي أساس ومركز الاهتمام في العملية التعليمية (لزرق، 2018، ص. 207)

- قائمة المراجع:

البجة، عبد الفتاح حسن. (2000). أصول تدريس اللغة العربية بين النظرية والممارسة. الطبعة الثانية. الأردن: دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع. حمبلي، زين العابدين. (2019). إشكالية تدني أداء التعبير الكتابي لدى تلميذ المرحلة الثانوية- دراسة تحليلية تقويمية-. مجلة النص. المجلد 5. العدد 10. صـ61-69.

ديلمي، طه حسن والوائلي، سعاد عبد الكريم. (2000). اللغة العربية ومناهجها وطرق تدريسها. الطبعة الأولى. الأردن: الكتاب العالمي للنصر والتوزيع. شنيخر، أميرة وزغمار، حدية. صعوبات تدريس حصة التعبير الكتابي في منهاج اللغة العربية للسنة رابعة ابتدائي. رسالة لنيل شهادة الماستر. جامعة العربي بن مهيدي أم البواقي. الجزائر.

العايب، سهام. (2021). استراتيجيات تشخيص صعوبات التعبير الكتابي وعلاجها عند المتعلمين المبتدئين، مجلة Aleph. Langues, médias et العايب، سهام. (2021). المجلد 8. العدد 1. ص 320-309.

العجرمي، منى وبيدس، هالة حسني. (2015). تحليل الأخطاء اللغوية لدارمسي اللغة العربية للمستوى الرابع من الطلبة الكوريين في مركز اللغات الجامعة الاردنية. المجلد42. العدد1. ص1087-1108.

عوين، محمد الهادي وعواريب، الأخضر. (2018). المعالجة البيداغوجية لصعوبات تعلم التعبير الكتابي لدى تلاميذ السنة الخامسة ابتدائي. مجلة الباحث في العلوم الإنسانية والاجتماعية. العدد 33. ص871-886.

عيسات، عمر. (2011). تدريس التعبير الكتابي في المرحلة الثانوية بين الإقبال والنفور. مجلة الممارسات اللغوية. العدد 5.

الفتلاوي، سهيلة محسن كاظم. (2006). المنهاج التعليمي والتدريس الفاعل. الطبعة الاولى. دار الشروق للنشر والتوزيع.

قاسم، عاشــور راتب وحوامده، محمد فؤاد. (2003). أســاليب تدريس اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. الطبعة الأولى. الأردن: دار الميســرة للنشــر والتوزيع والطباعة.

كيرك، صموئيل وكالفنت، جيمس . (1988). ترجمة زيدان أحمد السرطاوي وعبدالعزيز مصطفى السرطاوي، صعوبات التعلم الأكاديمية والنمائية. الطبعة الأولى. لبنان: دار الكتاب الجامعي.

لزرق، زاجية. (2018). واقع تعليمية حصة التعبير الكتابي في المرحلة الابتدائية وسبل تيسيره. مجلة المعيار. المجلد 9. العدد1. ص196-210.

مدكور، على أحمد. (2006). تدريس فنون اللغة العربية. بدون طبعة. القاهرة: دار الفكر العربي.

مولاي، حوربة. (2016). تدريس مادة التعبير الكتابي أصول ومبادئ. مجلة التعليمية. المجلد 6. العدد 2. ص 149-154.

الوائلي، سعاد عبد الكريم. (2004). طرائق تدريس الأدب والبلاغة والتعبير بين التنظير والتطبيق. الطبعة الأولى. عمان: دار الشروق للنشر والتوزيع. وزارة التربية الوطنية. (2004). منهاج اللغة العربية لمرحلة التعليم المتوسط، الجزائر.

9- الملاحق: بعض أوراق التلاميذ وتعابيرهم الكتابية

tolch2/16_144/38/colos 015 les ; \$1 المفطع النعلمي الاعلام والمجتمع المفلوب النعلمي المكنوب (تعبيركتابي) المحنوء المحنوب الفقرة التفسيرية حرر فقرة قمية تشرح فيهاد ورالإذاعة في نشرالوع والتفاقة ن المواطنين. زيان لا الله المَّذَ الْمُحْتَارِ حَبِّلَةُ لَكُونَا لَا يُسْتَالُونَا لَالْمُعْلَامِ مَا الْمُعْلَامِ مَا الْمُعْلَوْمَ الْمُعْلَوْمَ الْمُعْلَوْمَ الْمُعْلَوْمَ الْمُعْلَوْمَ الْمُعْلَوْمَ الْمُعْلَوْمِ الْمُعْلِقِي الْمُعْلَوْمِ الْمُعْلَوْمِ الْمُعْلَوْمِ الْمُعْلَوْمِ الْمُعْلَوْمِ الْمُعْلَوْمِ الْمُعْلَوْمِ الْمُعْلَوْمِ الْمُعْلِقِي الْمُعْلَوْمِ الْمُعْلِقِي الْمُعْلَوْمِ الْمُعْلَوْمِ الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلَوْمِ الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلَقِي الْمُعْلَوْمِ الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعِلْمِ الْمِعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعِلَّ عِلْمُ الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعِلْمِ الْمُعِلِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي الْمُعْلِقِي النَّهِ وَكَانَ الْأَحْتَ إِنْ عَنْ مُونَ تِنْفَلْعَتِرُ أَمْوَا رِقِي مُوارِدُونُ بَيْنِ الْأُخْيَارُ الْوَجِلُ الْحَيَارُ الْوَجِلُ الْحَيَارُ لَقَاوِلَةُ أَخْيَارُ مِنْ لِمُعْ لِمُسَارَقُهُ خَكُمْ وَا هُنَحُنِ الْأَوْاعَادُ لَيْنَ هَا مُنْفَسَلِ كُيلَرِيْ عِلَى مَحَمَّا وَأَجْء مِعَالَاتُ سِمَالًا لَا المَا لَا الْمُعَالِينَ فِي الْمُعَالِينَ لِللَّهِ الْمُعَالِمِينَ لِمُعَالَمُ الْمُعَالِمُ الْمُعَالِمِ الْمُعَالِمُ الْمُعِلِمُ الْمِعِلَّمِ الْمُعِلْمُ الْمُعِلْمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلْمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلْمُ الْمُعِلْمُ الْمُعِلْمُ الْمُعِلْمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمِ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلْمُ الْمُعِلْمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمِعِلْمُ الْمِعِلِمُ الْمُعِلِمِ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمِعْمِلِمِ الْمُعِلْمُ آخَيارَ عَنْ مَا بَحْدُ شَفِي ٱلوَكِلِي وَنَ أَعَلَاثِ مِنْ يُعَدِيرُ لِلْقُنْ وَعُوفَهُ ا مَا حُدُ نَ فِي الوَ عَلَى وَسُعُمُ الأِلْ مُنْ الْكُنْ تَكُلُونِكُ الرَّيْ الْأَكْ الْمِيدُرُ تَنْقُلُ كُلِمَا بَحْنُكُ فِي مَنْطِقَيْهَا وَمَكَانَهَا وَدُلْكُ لِنَابُعَ عَالَمُ الْمُنْبَعَ عَالَمُ الْمُ laishis

(442 33/ (50000) 5/20/3/ 102020 pours 46 1 as 1 96 المقولة النفامي الاعلم والمجتمي الهد انوا نتاج المكوّب (تعبير كتاي) المسوى المعي الفع أ التفسرية حرر فقرة قميرة حتى فيما مور الذائة في نتر الوعي والتقافة بين المواطلين -الدذاعة مي الوسيلة من وسائل المحمال الإهنال والأحداث والمعلومات الجديدة و بدول البدائة لن شمطيع أن ستعى على الأخبار والمعلومات الجديدة و الأحداث الي وعُومة و كان الدنيان في الفريم بامل بسب عدم و جود و سائل ال عمال و الكنولوجيا و تعلوات و يُ العالم أميح العام كالأبح وهذا بغفل الوسائل الاتمال الديثماعة وأن الاداعة أصعت على وقتنا الهام من أنعم وسامً الانتمال الاحتماعية-وإن المحافيون حينما يكنونا في فوار أو يعد تون عن ألحار را منة أوعن أحوال العلقس ممكنونا أن نستمع لعدم مي خلل الدائمة دون أن سنفل النلفاز ولسالع مع و لعد الدن مقبلين على الادامة ألمتمن التلفزيون وكما قال أنا الأذاعة أحسى من التلفان.

المربعاء من المولى ١٩١٨ الموافق ل مل ديسمر مهمه ؟
المقطع الثقليمي ، الم علاج والمحتمع
المسوان ، انتاع المكتوب ل نيس كتابي المعتوى المعتوى الفقرة النفسرية

* حرر فقرة قديرة تشرح فيها دور المذاعة في نشر الوع والثقافة بين المواطني.

تحس کتابی د

- المقلاع التلامي الأكام والمجتمع - المصدال إنتاج مكتوبا التلام كتابي ال المحتوى المعرفي الفقرة التفسيرية - حرر فَعَرَةُ لَقَاسِ وَ مَشْرَى فَيْنِ اللَّهَايَ فِي مُسْرِ اللَّهَايُ اللَّهَافَ مِن المراحِي وَالنَّفَافَ مِن الموفِينَ - المنتقة : من ق سأل نقل العبر المنوع المناعة لمنسل بي ا فَمَرِ سِسَاعِيمَ إِي الْعَمَاءَ فِي قُرْسَ الْإِنسَانَ لَوْقَعَ أَنْ يَكُونَ اللَّفَارُ كَنْ الْإِذْعَةُ المذية كما دوركيروالسَّة أي النَّاس لا نقع تستملُّون اي مديع يتكلُّم تي ترمدج لُقْفَى لَوْ اِجْدُمَا فِي لَوْدِينِي فِي حَدِهُ فِي لَوْ لَوْ لَكُونَاكُ مِي حَدِّهُ وَلَا مَعْ فِي الْأَخْبَرَ مَكِل الْمِنْلُقَةُ الْمَا اللَّهُ وَلَهُ فِي اللَّهُ اللَّاللَّا اللَّهُ اللَّهُ منعفى كَالْي مِنْ مَا تَسْسِعِ الْمِنْ الْمُ لِلْنَهِ وَيَسَى لِمُ لِعَنِي لِمُ لِعَنِي لِمُ لِعَنِي المِنْ اللهِ